

VERSIÓN PÚBLICA

“Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial entre ello los datos personales de las personas naturales firmantes”. (Artículos 24 y 30 de la LAIP y artículo 6 del lineamiento No. 1 para la publicación de la información oficiosa)

2803

Nosotros, **YEERLES LUIS ÁNGEL RAMÍREZ HENRÍQUEZ**, de cuarenta y seis años de edad, Doctor en Medicina, del domicilio de Santa Ana, departamento de Santa Ana, portador de mi Documento Único de Identidad número uno mil trescientos sesenta y cinco, con fecha de vencimiento el día cinco de julio de dos mil dieciocho, con Número de Identificación Tributaria cero quinientos once-cero diez mil doscientos veintidós - cero cero uno-tres, en mi carácter de Titular en virtud del Acuerdo número trescientos veintisiete, emitido y firmado por la Ministra de Salud, en la ciudad de San Salvador el día cuatro de febrero de dos mil trece, con personería jurídica según el artículo número seis inciso segundo del Reglamento General de Hospitales del Ministerio de Salud, en base a lo dispuesto en el artículo diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública en los que se me conceden facultades para celebrar contratos como el presente y que en el transcurso de este instrumento se denominará el "**HOSPITAL O CONTRATANTE**" por una parte y por otra el señor **JOSÉ ANDRÉS SANTELÍZ CARDOZA**, de cuarenta y nueve años de edad Ingeniero Electricista,

del domicilio de Antigua, departamento de Guatemala, portador del Documento Único de Identificación número uno mil trescientos sesenta y cinco, con fecha de vencimiento el día cinco de julio de dos mil dieciocho, con Número de Identificación Tributaria cero quinientos once-cero diez mil doscientos veintidós - cero cero uno-tres, en mi carácter de Titular en virtud del Acuerdo número trescientos veintisiete, emitido y firmado por la Ministra de Salud, en la ciudad de San Salvador el día cuatro de febrero de dos mil trece, con personería jurídica según el artículo número seis inciso segundo del Reglamento General de Hospitales del Ministerio de Salud, en base a lo dispuesto en el artículo diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública en los que se me conceden facultades para celebrar contratos como el presente y que en el transcurso de este instrumento se denominará el "**HOSPITAL O CONTRATANTE**" por una parte y por otra el señor **JOSÉ ANDRÉS SANTELÍZ CARDOZA**, de cuarenta y nueve años de edad Ingeniero Electricista,

y **JACQUELINE VERÓNICA GARCÍA THOMAS DE BURMESTER**, de cuarenta y un años de edad, Licenciada en Psicología de Recursos Humanos, expedido por la Dirección General de Migración de la República de Guatemala el día diecisiete de junio de dos mil catorce y que vence el día dieciséis de junio de dos mil diecinueve, del domicilio de Antigua, departamento de Guatemala, portadora del Documento Único de Identificación número uno mil trescientos sesenta y cinco, con fecha de vencimiento el día cinco de julio de dos mil dieciocho, con Número de Identificación Tributaria cero quinientos once-cero diez mil doscientos veintidós - cero cero uno-tres, en mi carácter de Titular en virtud del Acuerdo número trescientos veintisiete, emitido y firmado por la Ministra de Salud, en la ciudad de San Salvador el día cuatro de febrero de dos mil trece, con personería jurídica según el artículo número seis inciso segundo del Reglamento General de Hospitales del Ministerio de Salud, en base a lo dispuesto en el artículo diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública en los que se me conceden facultades para celebrar contratos como el presente y que en el transcurso de este instrumento se denominará el "**HOSPITAL O CONTRATANTE**" por una parte y por otra el señor **JOSÉ ANDRÉS SANTELÍZ CARDOZA**, de cuarenta y nueve años de edad Ingeniero Electricista,

actuando como Apoderados Generales Administrativos de la Sociedad "**SIEMENS HEALTHCARE, SOCIEDAD ANÓNIMA**", que puede abreviarse "**SIEMENS, S.A.**", con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce - doscientos diez mil quinientos quince-ciento uno-tres, del domicilio de la ciudad de Antigua Cuscatlán, departamento de La Libertad,



personería que acredito con Escritura Pública de Poder General Administrativo, inscrito en el Registro de Comercio al número sesenta y cuatro del libro número un mil ochocientos veintidós y otorgado en la ciudad de San Salvador, a las nueve horas con veinte minutos del día diecinueve de junio de dos mil diecisiete, ante los oficios de la Notario Violeta Guadalupe de Paz de Márquez, por la Licenciada Jacqueline Verónica García de Burmester en su calidad de Ejecutora Especial de los acuerdos tomados e Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad, a favor nuestro y por medio del cual nos facultan para adquirir derechos y contraer obligaciones en las distintas formas de contratación de la Administración Pública, en dicho poder se da fe de la existencia legal de la Sociedad y de ser suficiente y legitima la personería con la que actuó la otorgante, y esto de conformidad a: a) la Escritura Pública de Constitución de la Sociedad, inscrita al número seis del Libro número tres mil cuatrocientos veintiuno del Registro de Sociedades, la cual fue otorgada en la ciudad de San Salvador, a las once horas del día veintiuno de mayo de mil quince, ante los oficios del Notario Luis Ernesto Vega Jovel; b) Escritura Pública de Modificación del Pacto Social y Aumento al Capital Social, inscrita al número ciento seis del Libro número tres mil quinientos cuarenta y ocho del Registro de Sociedades, la cual fue otorgada en la ciudad de Antiguo Cuscatlán, a las quince horas del día cuatro de febrero de dos mil dieciséis, ante los oficios de la Notario Carmen Elena Gomar; y c) Certificación extendida el día diecinueve de junio del año dos mil diecisiete, por la Secretaria de la Junta General Ordinaria de Accionistas, Licenciada Jacqueline Verónica García de Burmester, inscrita al Número cuarenta y nueve del Libro tres mil setecientos cincuenta y dos del Registro de Sociedades del Registro de Comercio, en la cual consta que en el Acta número diez de Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada el día diecinueve de junio de dos mil diecisiete en el punto único se acordó la elección de nueva Junta Directiva para el período dos mil diecisiete- dos mil diecinueve, habiendo resultado electo como Director Presidente el Ingeniero José Andrés Santelíz Cardoza, documentación con la cual acreditamos que estamos facultados para otorgar actos como el presente; quien en lo sucesivo se denominará la "CONTRATISTA" y en los caracteres dichos, MANIFESTAMOS: Que hemos acordado en celebrar el presente CONTRATO derivado de la LICITACIÓN PÚBLICA LP- No. 06/2017, que tiene por objeto la adquisición de "SUMINISTRO



DE EQUIPO MÉDICO, PARA EL HOSPITAL NACIONAL SAN RAFAEL, AÑO 2017" a favor y a satisfacción del Hospital Nacional "San Rafael", de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP y en especial a las obligaciones y condiciones contractuales en la forma siguientes:

CLÁUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO. El objeto del presente contrato es el suministro del siguiente producto:

REN GLÓN	DESCRIPCIÓN	U/M	CANTI DAD	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL
7	60303240. EQUIPO DE ULTRASONOGRAFÍA. <u>ALTERNATIVA.</u> Equipo de Ultrasonografía. Presentación: Unidad. Marca: Siemens. Modelo: Acusón X300PE. Origen: Corea/Alemania. Vencimiento del Producto: N/A. No. Registro Ante CSSP: N/A. Casa Representada: SIEMENS.	c/u	1	\$25,481.50	\$ 25,481.50
MONTO TOTAL DEL CONTRATO					\$25,481.50

CLÁUSULA SEGUNDA: CONDICIONES ESPECÍFICAS:

Se requiere un equipo de Ultrasonografía Cardiovascular con pantalla LCD a color de 10 a 15 pulgadas y resolución de 1024x768. Incluye transductores para ultrasonografía abdominal y vaginal más carro de transporte.

NORMAS PARA LA ADQUISICIÓN DEL EQUIPO MÉDICO:

- a) Si en el momento de la entrega del Equipo Médico, en el Almacén de insumos Médicos del Hospital, se presenta un rechazo por aspectos físicos, la contratista deberá retirarlo inmediatamente y el Hospital notificará la causa del rechazo; será responsabilidad de la contratista superar la falla encontrada, entregando un Equipo que cumpla con lo requerido, en un plazo no mayor de 30 días calendario, contados a partir del día siguiente, de la referida notificación.
- b) una vez recibido el equipo médico en el Almacén de Insumos Médicos, si se presenta un rechazo por aspectos físicos que no se detectaron en el momento de la recepción, el Hospital notificará a la contratista para que proceda a retirar el Equipo Médico rechazado del sitio de la recepción, en un



plazo no mayor de cinco días calendario contados a partir del día siguiente de la notificación. Será responsabilidad de la contratista superar la falla encontrada, entregando un Equipo Médico que cumpla con lo requerido, en un plazo no mayor de treinta días calendario, contados a partir del día siguiente de la referida notificación.

- c) Para todos los casos, antes mencionados, si la contratista no sustituye el Equipo Médico rechazado, no supera la falla del Equipo en el plazo establecido se procederá a caducar el renglón de acuerdo a lo descrito en las Bases de Licitación y la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, y se harán efectivas las garantías respectivas en proporción directa a lo incumplido.

CLÁUSULA TERCERA: FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE

PAGO: Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con Fondos Propios para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. El Hospital pagará a la CONTRATISTA o a quién este designe legalmente por el suministro de los productos objeto de este contrato, la cantidad de **VEINTICINCO MIL CUATROCIENTOS OCHENTA Y UNO 50/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$ 25,481.50)** dicho monto incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios. La cancelación se efectuará en Tesorería de la Unidad Financiera Institucional del Hospital, ubicada en Final 4^a Calle Oriente N° 9-2 Santa Tecla, La Libertad, en Dólares de los Estados Unidos de América, en un plazo de 60 días calendario posteriores a la fecha en que la contratista presente en la Tesorería del Hospital, la factura en duplicado cliente y dos fotocopias a nombre del Hospital Nacional San Rafael, detallando la descripción del producto, número de Licitación, número de Resolución de Adjudicación, número de Contrato, número de renglón, unidad de medida, cantidad, precio unitario y precio total, debidamente firmadas y selladas de recibido, Acta de recepción, emitida por el Guardalmacén de Insumos Médicos y el Administrador de Contrato.

En virtud de que el Hospital ha sido designado como agente de retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios; se



procederá a efectuar la correspondiente retención en concepto de anticipo de dicho impuesto, equivalente al 1% sobre el precio de venta de los bienes y servicios a adquirir en los valores iguales o mayores a cien 00/100 dólares de Los Estados Unidos de América (\$100.00); según el artículo No. 162 del Código Tributario, debiendo reflejar la empresa en la factura el 1% de retención, calculado sobre monto neto (valor sin IVA) de la factura emitida.

Es de suma importancia que la factura esté elaborada correctamente, sin errores, enmendaduras, ni tachaduras y evitar así atrasos en los pagos.

CLÁUSULA CUARTA: PLAZO. La Contratista se obliga a entregar el equipo médico contratado en un período de cinco a sesenta días hábiles, contados a partir del día siguiente de la distribución del contrato.

CLÁUSULA QUINTA: VIGENCIA. El presente contrato entrará en vigencia a partir de la fecha de la fuma del mismo y finalizará el treinta y uno de diciembre de dos mil diecisiete.

CLÁUSULA SEXTA: FIANZAS. La contratista rendirá por su cuenta y a favor del Hospital, a través de un Banco, Compañía Aseguradora o Afianzadora, con domicilio legal en El Salvador y autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero, Las Garantías siguientes: **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO** por un valor equivalente al doce por ciento (12%) del valor total del contrato, la cual servirá para garantizar el cumplimiento estricto de este; deberá presentarse dentro de los **OCHO DÍAS HÁBILES** siguientes a la fecha de distribución del presente contrato a la contratista y estará vigente a partir de dicha fecha y hasta noventa (90) días posteriores a la finalización del plazo de entrega del suministro. En caso que se autorice el incremento al contrato, el Hospital solicitará a la contratista, Garantía adicional de Cumplimiento del Contrato por el doce por ciento (12%) del valor incrementado Artículo 37 del Reglamento de la LACAP. **GARANTÍA DE BUENA CALIDAD** por un valor equivalente al diez por ciento (10%) del valor total del contrato, la cual servirá para garantizar la buena calidad del suministro entregado y estabilidad del mismo, la cual deberá presentarse dentro de los **OCHO DÍAS HÁBILES**



posteriores a la recepción definitiva de los bienes y estará vigente durante el plazo de trescientos sesenta y cinco días calendario contados a partir de dicha fecha. Las fianzas deberán presentarse en original y una copia, en la UACI del Hospital Nacional "San Rafael" ubicada en Final 4ª Calle Oriente, N°9-2, Santa Tecla, La Libertad.

CLÁUSULA SÉPTIMA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES. Forman parte integrante de este contrato, con plena fuerza obligatoria para las partes, los documentos siguientes: a) Las Bases de Licitación, b) Las Adendas (si las hubiere); c) Las aclaraciones a la oferta (si las hubiere); d) Las enmiendas (si las hubiere); e) Las consultas (si las hubiere); f) La oferta de la contratista presentada en el Hospital; g) La Resolución de Adjudicación; h) La interpretación e instrucción sobre la forma de cumplir las obligaciones formuladas por el HOSPITAL; i) Las Garantías; j) Las modificativas (si las hubiere); y k) Otros documentos que emanen del presente contrato. En caso de controversia entre estos documentos y el contrato prevalecerá este último.

CLÁUSULA OCTAVA: RECEPCIÓN DEL SUMINISTRO. Los productos deben ser entregados en el Almacén de Insumos Médicos del Hospital, ubicado en la siguiente dirección: Final 4ª Calle Oriente, N°9-2, Santa Tecla, La Libertad, para lo cual el Guardalmacén y el Administrador de Contrato verificarán que los productos a recepcionar cumple estrictamente con las condiciones establecidas en el presente contrato y lo relacionado en la factura, nota de remisión u orden de entrega, elaborando el acta de recepción correspondiente por el Administrador de Contrato y Guardalmacén, la que deberá contener como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP.

CLÁUSULA NOVENA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO. La administración del presente contrato, estará a cargo del señor **DANNY ELISEO ESCOBAR CERRATO, TÉCNICO EN MANTENIMIENTO II, con funciones de COORDINADOR DE MANTEMIENTO BIOMÉDICO,** quién actuará de conformidad a lo dispuesto en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su respectivo Reglamento.



CLÁUSULA DÉCIMA: ATRASOS Y PRÓRROGAS DE PLAZO. Si la Contratista se atrasare en el plazo de entrega del suministro por causas de fuerza mayor o caso fortuito debidamente justificadas y documentadas, el Hospital deberá prorrogar el plazo de entrega. La Contratista dará aviso por escrito al Hospital en la fecha en que ocurra la causa que origina el atraso, siempre y cuando este aviso esté dentro del plazo en mención. En caso de no hacerse tal notificación en el plazo establecido, esta omisión será razón suficiente para que el Hospital deniegue la prórroga del plazo contractual. La prórroga del plazo contractual de entrega será establecida y formalizada a través de una resolución modificativa de contrato autorizada por el Titular del Hospital y no dará derecho a la Contratista a compensación económica. Las prórrogas de plazo no se darán por atrasos causados por negligencia de la Contratista al solicitar pedidos sin la suficiente anticipación para asegurar su entrega a tiempo, por no contar con el personal suficiente o por atraso imputable a sus subcontratistas o suministrantes.

CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA: MODIFICACIONES. De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado de conformidad a la Ley. En tales casos, la institución contratante emitirá la correspondiente resolución la cual se relacionará en el instrumento modificatorio, debiendo hacerse del conocimiento por medio del Titular del Hospital.

CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: INCUMPLIMIENTO. En caso de incumplimiento por parte de la contratista de las obligaciones emanadas del presente contrato se aplicarán las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la LACAP. La contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la ley o del presente contrato las que serán impuestas por la institución contratante.

CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA: CESIÓN: Salvo autorización expresa del Hospital la contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato.



CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA: CESACIÓN Y EXTINCIÓN. El presente contrato puede cesar y extinguirse en base a lo establecido en los artículos del 92 al 100 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública.

CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS. Toda duda o discrepancia que surja con motivo de la interpretación o ejecución del contrato, las partes las resolverán de manera amigable o sea por arreglo directo y de no alcanzar acuerdo alguno, deberá ser sometida a los tribunales comunes.

CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA: JURISDICCIÓN. Para los efectos legales del Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la Jurisdicción de los tribunales de esta ciudad. La Contratista renuncia, en caso de acción judicial en su contra a apelar al decreto de embargo, sentencia de remate y de cualquier otra providencia apelable en el juicio que se intentare y aceptará al depositario judicial de sus bienes que propusiere el Hospital quién lo exime de rendir fianza, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas.

CLÁUSULA DÉCIMA SÉPTIMA: MARCO LEGAL: Para los efectos legales del presente contrato, las partes nos sometemos en todo a las disposiciones de las Leyes Salvadoreñas, renunciando a efectuar reclamaciones que no sean las establecidas por este contrato y las Leyes de este país.

CLÁUSULA DÉCIMA OCTAVA: NOTIFICACIONES. Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de la fecha de su recepción en los domicilios que a continuación se indican: El Hospital en Final 4ª Calle Oriente, N°9-2, Santa Tecla, La Libertad y La Contratista en Calle Siemens, No.43, parque Industrial Santa Elena, Antiguo Cuscatlán o al Teléfono 2248-7333 o al Fax 2278-7141.

Así nos expresamos los contratantes, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los



HOSPITAL NACIONAL "SAN RAFAEL"
UNIDAD DE ASESORÍA JURÍDICA

CONTRATO N° 73/2017
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN N° 10/2017
LICITACIÓN PÚBLICA LP -N° 06/2017

intereses aquí representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual filmamos en la ciudad de Santa Tecla, a los tres días del mes de julio de dos mil diecisiete.


TITULAR



CONTRATISTA
Siemens Healthcare, S.A. LV

DOCUMENTO DISTRIBUIDO
FECHA, J - 1 - JUL 2017
UAC.I.
HOSPITAL NACIONAL SAN RAFAEL